

Unique Palmleaf Manuscript
Title: Dandakka Asura Samharani
Drama written by Punnusamy Nadar
in 1856 (Rakshasa year in Margavi)



Digitized by Sarayu Trust and eGangotri Equipment Heritage Foundation, Jalgaon

CC-0. In Public Domain Sri Aurobindo Library, Pondicherry

CC-0. In Public Domain Sri Aurobindo Library, Pondicherry

இரண்டாம் கட்டினான் ஓர்
 துண்டாக
 இவ் வம்மம்
 மீட்டாமல்
 மூலம்
 இவ் வம்மம்
 மீட்டாமல்
 மூலம்
 இவ் வம்மம்
 மீட்டாமல்
 மூலம்



திருவள்ளூர் தலைநகரம் திருவள்ளூர் தலைநகரம் திருவள்ளூர் தலைநகரம்
 திருவள்ளூர் தலைநகரம் திருவள்ளூர் தலைநகரம் திருவள்ளூர் தலைநகரம்
 திருவள்ளூர் தலைநகரம் திருவள்ளூர் தலைநகரம் திருவள்ளூர் தலைநகரம்
 திருவள்ளூர் தலைநகரம் திருவள்ளூர் தலைநகரம் திருவள்ளூர் தலைநகரம்
 திருவள்ளூர் தலைநகரம் திருவள்ளூர் தலைநகரம் திருவள்ளூர் தலைநகரம்
 திருவள்ளூர் தலைநகரம் திருவள்ளூர் தலைநகரம் திருவள்ளூர் தலைநகரம்
 திருவள்ளூர் தலைநகரம் திருவள்ளூர் தலைநகரம் திருவள்ளூர் தலைநகரம்
 திருவள்ளூர் தலைநகரம் திருவள்ளூர் தலைநகரம் திருவள்ளூர் தலைநகரம்
 திருவள்ளூர் தலைநகரம் திருவள்ளூர் தலைநகரம் திருவள்ளூர் தலைநகரம்
 திருவள்ளூர் தலைநகரம் திருவள்ளூர் தலைநகரம் திருவள்ளூர் தலைநகரம்

55
55
55

[illegible]

மாந் பாக வஸ்து வாப பஸு பஸு காபுத பரிணி கும சபலம் குந்த அடியார் கமஸு குபுபாருட்டாக குமஸ்கிதாஸு
படித்த விர்க்காந்தர் இன்ன தென்னு அருளிச் செய்ய குமஸ்கிதாஸு = கிடு = கமி = ஸ்ரீ படிபணிந்து வினாது வால
பாலகருடு கிளீர் = குபருஸ் ஸகாஜா வநாடி. குபரு இனிசுரர் வந்தாஜம் = ஸ்ரீ ஸாது மதி பனலலாமல கொலாவினில் வால
குமஸ்கிதாஸு = காபிம மரிந்து வாசு ஸ்ரீ காலாஜா திருந் திடிரு = வசு = வாலுங்கு காஸ் குமஸ்கிதாஸு குமஸ்கிதாஸு
பாலகருடு = உவ் கஸு க்ருபபகரு ஸ்ரீ கட்ட மஸ்குமருதன் குல நகன் மக்காஜா மிபடியாக இத்திடு திடுத வர்க்குனிவர்கு
வந்திடுபாவினு மீ நமது த்தவ ஸ்ரீ உல்குளவா வதிடைலா காது மகாசா க் திருதாபக வஸு மீ கவலகு
காஸ்து வாப பாலகருடு = வசு = இவ் விதமாக இவ்விதி பபடியிருக்க ஸ்ரீ நான் தாது வாசு மகாநிஷி சுவாபிதா க்

[illegible]

நிஷ
பு
சி

Digitized by Sarayu Trust and eGangotri Equipment Heritage Foundation, Jaigaon

[illegible]

[illegible]

நன கு உ
 னமமா ன அடிய வர் ஓசா ல லுந் து பபதந்ரு - ஓசா ல ல லுந் த ந டு ம து - பால டு ந பாலா = ஓசா ல ல = து வர = து =
 தேவா டி தேவா ந ட ன் ஓச ம் த குத் த மென் னு = திக் கில லா ப ற னி றா டு ஓ ம் - அரி அரி கும - திக் கி = குன் னு பி த ப ப
 ன் க ண் டு குத் தி ய னை வ டு த ப டு பா = கு ம டு - ம் வ ன் து டு த ஐ ம் ம் கு மா = அரி அரி கும = கு ம டு ம் = மா ம = தரு = வகுந் தி னு னு
 மென் னு வகு வது வகு ம ப பா = மகி த் த் து தி ன் க ண் ஓச ல லு ந் த ன் - பால டு பா லா - மருத் = அருந் த வ கு ண் டு ம ல் லு ன்
 கு ம் ப ண் னு வது ண் டு = அக ம தி த் த் து ண் டு ஓச ம் ப டு பால டு ந பாலா = அக ம தி = து வர = கனி = உலக ம ன் த ய ண் டு டு ம் த ன் டு பா
 டி னி உ ல லு க் க ண் னு ய ச ன ம லை ய ண் டு ப டு க டு ம் = கு ல தி ய கு தா கு ண் ப த த் து க் க ண் ப கு க டு டு ம லி ன் டு த் து க் க டு ம் டு டு
 னை ம யா = து ல கி ல லு ய ன் னு ந் த னு க் கு ந ட ன் க டு ண் டு ம் து த் து கு வ ண் டு ம் து தி ய ன் னு ந் தி ன் து = ந ல டு டு ப ப டு ம் த டு

கரணவேண்டி நல்லவர்களுக்குத் தந்திரமுண்டிதான் பெரிது = வசு = திருவெங்கடேசுவரர் தந்திரமுண்டிதான் பெரிது
பரவந்துவரும் உலகத்தையெல்லாம் எழுதிவரும் பரிபுரந்திரங்கொடியவரது தீர்மானம் பரிபுரந்திரங்கொடியவரது
தீர்மானம் பரிபுரந்திரங்கொடியவரது தீர்மானம் பரிபுரந்திரங்கொடியவரது தீர்மானம் பரிபுரந்திரங்கொடியவரது
பரவந்திருக்கின்றன = மாம = கனி = சந்திரன் பெரிது திருவெங்கடேசுவரர் தந்திரமுண்டிதான் பெரிது
செல்கிறவர்கள் = வெங்கடேசுவரர் தந்திரமுண்டிதான் பெரிது
வருகொண்டு நம்மோடும் பரிபுரந்திரங்கொடியவரது தீர்மானம் பரிபுரந்திரங்கொடியவரது
தந்திரமுண்டிதான் பெரிது = வசு = திருவெங்கடேசுவரர் தந்திரமுண்டிதான் பெரிது
தந்திரமுண்டிதான் பெரிது = வசு = திருவெங்கடேசுவரர் தந்திரமுண்டிதான் பெரிது

நன
கு
கரு

மகாடுகண்முகைகயுமாரட = கனதுபஞ்ஞேயம்மரீயன்முகாசுபர்வருகின்றுருப = தரு = காதித்தனவர்டுமர்சுமர்திலை
லாமமிருகீத = காதுபரிஷிமிடுதாவந்தரர் = வெருதபமிருகிய = காதுப = மர்சுன்மதகீதெயின்னிபூசுமீடுவண்ணீர்
து = ரு = இலகுமர்டுமசுடைமரிலவ்கிட = உலகினிலன்மர்சுன்வந்துவணம்விட = காது = காதுகாம்பாடுமன்மகமண்டலவ
ககவிடுவந்தி = கண்முகைகமார்டும
பெருக்தமாமலலுட்தகைநாமரு
கல்: துபருவ = செலித்தருசெலி
பெரும்பாசம்வருக்தவர = காது = சுகன்மரிசுருதலனவருமகமாரன் = சதுர்சுவதமருபாதனன் = பண்ணிக

நீண்ட
கரு
கரு

னேனினிப்பாநம் பீபாநிதி = என்னு னைநீந அடிய வன்த வநீ திந் துநி நிவந் தா ன்கொ ன்ரு மையா = நரு = ஓங்
 கணபதி ஓ ம் ப ஓசா ஷ் ஷாந = சிவசு-மீ பீபாசுந் தாநா உநக பூஷண அநகரு சருணம் = பீம பண்தாரு புதைத்தே
 லாசுரு = சிவ = புநருன் னுநித் த அநகரு சருணம் திந் தாந் துந் துரு சருசு-மீபாசுநித் தாந் து
 வ தேவானே பாலாநாசுரு = துநி க மாம ன்நிமந் தைபாநினை னுநிசு-மீபா = சாருதி ஓஷினி லபநக பாநினை மேரு
 வை சிவ னுநி வந் தைகமருண = சிவ = நிமலருத் துநைக நகபாலருணமே பீபாநிதி பநந் தாநுருவன் = சிவ = ஓந
 நீ நிவந் துருன் வநிநித் தருருவாய் = சிவ = துமிலி லாந உமையா காநருண = சிவ = உம மையா ம் குருண னுநிமையா னுநாய்
 ஓவ = ஓதவாநம் = குருசுந வநிநித் தருருவாய் = சிவ = துமிலி லாந உமையா காநருண = சிவ = உம மையா ம் குருண னுநிமையா னுநாய்

[illegible]

[illegible]

சுவிதகசுஞ்சுலலிவிவிடந்தவிதவந்தம் = கலிலலருகுவிமான்விருயசிவனைஞ்சுய்வாருய = வசு = ஊடுகா
அரிமஅன்னம்ஞ்சுலலிவிவிடந்தவிதவந்தம் = கலிலலருகுவிமான்விருயசிவனைஞ்சுய்வாருய = வசு = ஊடுகா
கவி = சந்திரவமலகசுய்வாருய = கலிலலருகுவிமான்விருயசிவனைஞ்சுய்வாருய = வசு = ஊடுகா
மகருருவன்ருமலிவி = கலிலலருகுவிமான்விருயசிவனைஞ்சுய்வாருய = வசு = ஊடுகா
வாருகிசுருவனாருய = கலிலலருகுவிமான்விருயசிவனைஞ்சுய்வாருய = வசு = ஊடுகா
ன்ருமலிவி = கலிலலருகுவிமான்விருயசிவனைஞ்சுய்வாருய = வசு = ஊடுகா
காமவிதாருய = கலிலலருகுவிமான்விருயசிவனைஞ்சுய்வாருய = வசு = ஊடுகா



[illegible]

[illegible]

[illegible]

கிழி = தரு = என்ன தெய்வம் தாமயலிசு-நியமது - மலர் மதுபாணம் - இன்ன இம்மொரு கிழிபாது = உன்ன தெய்வலாத
 வேறுது மீவசுநாமிது = ஒடுகாமிந்த கிழித் தாத கர்ஜிபுயங்குநிடு = என் = காது = தரு = துடியாடுதென்றுரைத்தாருள்
 மாரண - மரமலபுபாடுது - துடியுடுவனாடுமலாந்தனிடுநிடு = கொடியபாதகம்குநகுல் உபாதித்தேவமலாமி = கொஞ்சா
 துளன் மனதிடமிருசாநுமநிடுபா  19 = 20 = 21 = 22 = அந்த மடடுந்தாளுந்தாணாதே - அன்பாகிடுந் - தந்தமொரு
 தெய்வத்தோடுது = சிந்திநாமிபபடி  த் கொந்த மந்திரம்குபாதிக்கவேண்டாந் = கொடியுடுகவந் துதுன் மனகமி
 குத்தந்தாருஞ்சுவாமி = அந் = காது = தரு = உந்தன்மனநி கருங்கலிடு லாமாதே - துபயம்நசுநாமி - மந்தலாமிடுவமொடிய
 குமிடுத = மிந்ததேவமாதேசுந்ந்தமனந்தா  உந்திடும்குநிடுதாமி = இயடுபாதுரைக்கவாந் தாதபாதும்குந்ந்தாமி = மந்த =

[illegible]

[illegible]

புதியனொன்றாகத் தெரிய = தூரெனும் வஞ்சனந்நிதிக்கெய் பெருவேனெனவே = வஞ்ச = மண் மதவடிவியன்
புடையளையுமிநாணகரமகநீடுவன் விசனபபடுகநீர் சிந்தனா மீபமிந்நாலலலருவாழ் மண் நமருயனநீர்க்கிடுக
லலமிடந் தெரடுக்கு மீநான் வயித் திலிதாருந் தெவயருமீந்நுருவருமீ வளர்த்துநலிலயாவிபநாக மிடுக்குப் படிதெய்திசீ
ன்மேன் என்சாமர்த்தியத்தையபபு நயரு சாமாதி துதிமங்கைசொன்னதுபொலிதேவயருமீந்நுரு குன்றுருகற்பயா
தைபபடுவது = கறி = என்னிடஞா நிமாரடுபெய்நுநாணனீந்நிடபுத = சின்னநுதார்டுசுப் பவாதை துத்திலையபுத
க்குதியபடுபா = உன்னித உடலஞ்ஞா னுருந்நுதென்னடிவயிற் னை = கண்னிகுமகுகெயெயன் னாகபு மமநிதிடுலினை =
தரு = என்னைய்க்குமநியாகமிந்நுதெற்பவாதை - பெயபபுபபொருபபுபனந் மரகிமீமமநிதி = எய = குன்றுபொருல

செய்த
புது
புது

[illegible]

அவ்வாறவான் இருப டிடம் பெரிய செட்டி அப்பொதித்த பாயாதிதனை டீசா சூதணிய பாயித் துருவியல்
தெளவது = தன்னிதநிலைநீதம் திதமித் திய அவணர்ந் தெல்லாமி = மண்ணவாநகிமித்த மண்டலமாள் வதர்த
ரு = பண்ணுவதனு மா லு ம்பர் = பரம குண டெவரு மருசு = எண்ணநாநிய சூசெய்வரம் நீளந்தனுக் குணம குமவாடும =
வசு = குகசூந்தம் தித பாயாதிர் மசாலமரண இந்நியா க்குத குணநாமித்த உலகத்துக் தெல்லாமி அந்நுருவ
னுடு மசூகையால அவணர்மிந் திநாதிருவார்க்குருடநாநிநுவர் பிநமின் மரமயசூன் அந்நிதிகுபாலை
நிர் இவர்கன் மரவரு ம் அந்நிதம் ப டிந்நான் நாநிய சூசெய்வரம் சூலிவந்தம் திமயலணியா க்குத குண = தரு =
அந்நிதமயன்சு மருத பாயாதித இந்நித அந்நிதம் தித தெல்லாமி அந்நிதம் = அந்நிதம் அந்நிதம் திநிதமயன்சு மருத பாயாதித

இது க் கொய்மிடுயநட்க்காமிடமால் கையவழிக்குப் படுபுண்ணிய - ஐது வென்-ஐது மாதவன் = ச = இது க் உந்தண்
 இது க் வந்திடுகு செமிக்க வெவழி மிடுக்கிலைவெய = குய = தன் = கந்தாரி = ஆரமுதன் வந்திடுகாலையவருணவ
 அருள் மலிபதரிடுய மொதிந்தா ம் = பதமடிமலைகள் நிலையுதுகுலங்க பதிமண்ட அன் டுமிடுய = கமடி குவகலய
 மதனிநாட்டி பாயாமிசுருட்டி ட்டுவுன் கடடுவாடுகடலாம் = குயமடிபதிக்கி படுவாபாடுத = கரு = குயமகிடு
 திநடவீடி - என்னகிலபடிசு-19.11.19 குதிநடவடி = குயமடிமன்மொதி குயமடிவதுண்டா = தமபாதுவகையான்சுருட்டி
 து = குயம = துலி = கந்தாரி = குவர்க்கு மியன் உலகுண்ட நாதன் முடிபதிடுகிடுகாடி = குவர்க்கு துவன்மொதிநாண
 குதிமாதாசுர்வதுன் = மாயர்க்கு குமடுலான் அவர் வஜமகி கிடுகி ராணுதுள் எணு வகடுமொ = குதிமகிடுகிடுகி

[illegible]

[illegible]

கொலித்தயாநிதனை = வைத்தி மந்திரி யுண் டொவரகும் அநிஅநிம = கவி = அச்சுதாநந்தாடுபாந்நிஅருமனை
பொருளெபாந்நி = சச்சுதாநந்தாடுபாந்நிஅருமனைபொந்நி = பச்சுதாநந்தாடுபாந்நிஅருமனைபொந்நி
பொபொந்நி = சச்சுதாநந்தாடுபாந்நிஅருமனைபொந்நி = கரு = என்னசெய்யவேண்டிநொமகீகிடுது
திருமலை - சச்சுதாநந்தாடுபாந்நிஅருமனைபொந்நி = கரு = என்னசெய்யவேண்டிநொமகீகிடுது
புத்தன்னைபாபாநந்தாடுபாந்நிஅருமனைபொந்நி = கரு = என்னசெய்யவேண்டிநொமகீகிடுது
புத்தன்னைபாபாநந்தாடுபாந்நிஅருமனைபொந்நி = கரு = என்னசெய்யவேண்டிநொமகீகிடுது
புத்தன்னைபாபாநந்தாடுபாந்நிஅருமனைபொந்நி = கரு = என்னசெய்யவேண்டிநொமகீகிடுது

ஆ 19 பஞ்சநாதி நிஞ்சாவந்தாரி = மே 19 மாசுவந்தி செய்யம் நாதன் = மே 19 மேனியன் மாமதினதன் பரபநாசனன்
 பகர்விஞ்சுதன் பரபு மாபுலகாந்த
 சூர்நொண்டித்திர் நொண்டிங்கடு
 கழுதிபர்நொண்டிங்கடு = குதவ
 குதவ கழுதிங்கடு = அமலலகாந்த
 குதவ = கண்டநலகாந்த
 குதவ கழுதிங்கடு = கமலகாந்த

[illegible]

Digitized by Sarayu Trust and eGangotri Equipment Heritage Foundation, Jalgaon

கருவியாகக் கிதித்து இன்னும் பாரதி நிறைய வகுத்துத் தருவோன் உங்களுக்குப் பரிசுடம் பாரதி தேருங் கொள் இது வர்களுள்
 அப்படி யோ பாரதி வருகுடுவன் சுவாமி = இவ்விதமாக பகவான் இவர்களுக்கு அப்பரிசுடங்களுக்கும் அன்னவாசனங்களுக்கும்
 அதுமயிணிமடுவை கொடுத்திருக்க இந்நிதிகள்களையுடைய பாரதி கருவியுக்குத் தெரிந்த பரிசுடம் பாரதி சுவாமி நிறைய வகுத்துத்
 தருவான் = கருவியுடைய தெருவொலையாம் வாசுதேவன் பதம் வணங்கி = கருவியுடைய பாரதி கருவியுடைய தெருவொலையாம்
 பரிசுடம் பாரதி வாரதி சுவாமி நிறைய வகுத்துத் தருவான் = கருவியுடைய தெருவொலையாம் வாசுதேவன் பதம் வணங்கி = கருவியுடைய பாரதி கருவியுடைய தெருவொலையாம்
 தாரிநாரதிருன் = அது = அது தெருவாக மா
 வாரதி = அது = இவ்விதமாக பகவான் இவர்களுக்கு அப்பரிசுடங்களுக்கும் அன்னவாசனங்களுக்கும்

உதய
குரு
புது

மிடுதா = உதயசுயஸன் குதாஸன் உருதிரம அருதிதக = அதி = காவிருத்துநா ஸ்வுமிலங்க - நாபத (கலி) - உருத
 விடுவதங்க குதாதிருய = குதவன் திருவடி மயதினா மயவாழிலன் = தாவிருவா ஸ்வுமிலங்க - நாபத - ந்துத
 தடுவண்ணிலங்க = அதி = மய புதிதாஸிமாப் பிலாடருவ - தாகுதாவன் - இலிவர்க் குதாஸாமிருத்தவன் = துத்
 பவன்வருமீ ஸ்திதேதத் தண்டகா குதாஸிதே = குதாமிடருவ குவனுமெஸ்து குமடி தாணக் காண = அதி = தண் = தவி =
 அன்னவாஸிதேதா மந்தா அருதி ஸிமாருதாநீருமீ = வண்ணமா மந்தாநிருக்கு மீவதைதா மநி ந்துமிருக = வண்ண
 குமாநிலகஞ் குதாமிருயன் ஸிதமீவந்தாருயன் = இலிவா குமடிநிதா குதாஸிடுடன் குமாநிலகைமெநிதாருய = வந்த
 துதவாருமீ நாபத இலிவாருதாநிந் துநீடுவையிதமீவந்தாநிந் துநீடுவையிதமீவந்தாநிந் துநீடுவையிதமீவந்தாநிந்

Digitized by Sarayu Trust and eGangotri. Equipment Heritage Foundation, Jalgaon

Digitized by Sarayu Trust and eGangotri. Equipment Heritage Foundation, Jalgaon

[illegible]

திரு = திரு = மடி = திரு வ நாகடு மலர் வாந்தி தையல் கீட்டுதொயார் = துடித்தாடுந் துடித்துத் தொன்
 னைச் சேர்த்துத் தொன் தொன் தொன்
 திரு = திரு = மடி = திரு வ நாகடு மலர் வாந்தி தையல் கீட்டுதொயார் = துடித்தாடுந் துடித்துத் தொன்
 னைச் சேர்த்துத் தொன் தொன் தொன்

[illegible]

[illegible]

[illegible]

இந்த வகை மூன்று கீழ் மீட்டிடுகின்றன. முதல் வகை (முடிபுதித்து மப்பா லீடுவதும் = பேரத்திய உலகிஷுள்ள மண்ணா மூலம்
பேரத்திய தேவர்களை மூலப்படுத்தாது மீ = தூதத்திய வெண்படை மரமீயான வயாலுஞ்சாகாமலவரம் பெரு தேவனென்று தெரி =
நன ஆதலகுந்தவருஞ் சூய்யபுபாடுவனென  ஸ்ரீ. அமர்த்திபுடன்கொள வத்தி லெருநீடுபாடுன = கவி = அம்புவிநடுங்க வநடுங்க அமர்த்த
குதேரத்தெழுமெந்தன் = தம்பினை மூலத்தே கவந்தத்தன்டுமா யநிறைய பபுரீ = இயம் மாந்தவங்கர் சூய்ய தேவகி. தேவனுடைய பேர
கார சூய்யவழிதொன ரெந்தன் தென்னைய மூலத்ததுவாடும் = வயு = தே. பூங்கொளதுமத்திநிமார் கொள வநடுங்க மீயாதிப இவையாகக்க
வந்தகொன்று அந்த வநிறைய நான் கொன்று வநிறைய தீர்த்துக் கொள்ளாடுவன்டும். ஜீனதாவி இயபேருதவருஞ் சூய்யவநான்

[illegible]

தயவிலகந் துணைக் கொல்கதவரு செறிதுவரு கீடுபன் பான் = மெய் பிழை பான் மஹக் குள்கு தந்தான் மிருதிபி
மெய் = வசு = கீடு குமீ ஞன் பிபாண பத மாண படுபன் குண லீலா உதி ஞன் தம் பிபாணிய இவணியாக் துணைக் கொண்புந் து
நாம பிபிடித்து நான் கொல்கு வன் டு ம் ஆண்த ரலி நா ன்குருகத் தைய பைய பிபி மருத வ ண்டு நா கீகி அ மிதா சியத் வ குரு
து ஞன் லைக் குஞ்சு சா சிலி லாம லை வ - ம் பிபி பிபு வரு குருபன் தி அ பன் மஹ பிபி லை கா கு லை தி தி குமி பன் குண பிபி குண
யி = லீலா = தரு = பிபிய மா ம் தவம் பு பிபி மெய் ணிய பிபி குண நாம கா = கீடு குரு வ மனத் தரு குரு உம் மெய் பிபிய லை கா
குரு = கா = பிபி ஞ ஞ குமந ஞ ஞ குரு வ - குண ஞ மரு குரு மெய் ஞ மரு = பிபி = கீடு = தரு = மெய் தரு தரு தரு மரு வ குரு குரு
வருத் த மிரு குரு = மரு குரு தருத் தரு வ - CC-0. In Public Domain Sri Aurobindo Library, Pondicherry மெய் மெய் பிபி குரு வ மனத் - தரு

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

ॐ नमो
 भू भू
 भू भू

உதிரை
கி.ந.
கா.ந.

Digitized by Sarayu Trust and eGangotri Equipment Heritage Foundation Jalgaon

CC-0.50.8.26

Digitized by Sarayu Trust and eGangotri, Equipment Heritage Foundation, Jalgaon